

艾爾郡平等合作夥伴 (AYRSHIRE EQUALITY PARTNERSHIP) 簡訊

我們出版這份簡訊的目的是要使你了解我們按幾年前的一份問卷調查所得出的結果已採取了哪些行動。於 2005 年，艾爾郡平等合作夥伴在艾爾郡郡內各地區進行了問卷調查，其目的是要找出有關艾爾郡少數族裔社團的需求。

艾爾郡平等合作夥伴是由艾爾郡內的三個地方政府、艾爾郡及艾倫國民醫療保健系統 (NHS)、警察、消防及救援隊及地方檢察官組成，這組織熱衷於了解如何可改善服務。

完成的問卷表格總共有 147 份。華人社團的回覆最多，而巴基斯坦和印度人社團完成的問卷數目較小。該問卷調查為我們提供了有用的信息，有助於公共服務為未來進行規劃。艾爾郡平等合作夥伴已就各項你提出的問題作出跟進，這份簡訊概述了一些在最近的幾年內所作出的行動。

問卷調查得出的結果是——最重要的問題是獲得傳譯員的協助和提供以少數族裔語言寫成的信息。

我們做到的是一——艾爾郡內的三個地方政府、艾爾郡及艾倫國民醫療保健系統 (NHS) 及斯特拉斯克萊德地方警察 (Strathclyde Police) 各部門都已得到傳譯和翻譯服務的支持，並向顧客們提供多種語言版本和其他形式的出版物；傳譯和翻譯服務的可用性已在社區研討會和地方活動中得到了提倡。我們也向地方政府和醫療保健的職員們提供了如何為顧客們取得傳譯和翻譯服務的指南，並在公共事務所提供了語言分析表，以幫助他們識別出所需的語言。地方檢察官也已得到傳譯和翻譯服務的支持，並將通過使用個別顧客所選擇的語言和方式為之提供有關的服務的信息。

問卷調查得出的結果是——你想獲得合乎種族文化禮儀的設施，例如單性別游泳設施，使用社區中心及宗教活動的補助金支援。

我們做到的是一——實現了在本地的休閒中心設立女性專屬的游泳時段；艾爾郡少數族裔社團協會 (Ayrshire Minority Ethnic Community Association AMECA)、東艾爾郡的 Al-Huda 回教教育中心、南艾爾郡的波蘭父母支持團體 (Polish Parents Support Group) 及其他不同的地方團體都得到了支持；在基爾馬諾克和爾灣地區內，週五集體祈禱儀式為回教徒而設；錫克教徒最近與學童在爾灣圖書館內慶祝錫克教創教紀念日；艾爾郡各地區於 2010 年 2 月舉行了農曆新年慶祝活動。北艾爾郡的少數族裔社團目前經常使用該地區的社區設施，並在申請補助金和確保獲得地方/國家撥款機構撥款上得到了支持。

問卷調查得出的結果是——大部分的少數族裔人士非常關注社區安全，尤其是在鄰舍流連的青少年及藥物和酒精的濫用。

我們做到的是一——斯特拉斯克萊德地方警察已通過其建立的社區警隊在艾爾郡實施了多項睦鄰守衛計劃，包括採用閉路電視錄影監視系統以遏止種族騷擾。

問卷調查得出的結果是——30%居住在艾爾郡的少數族裔人士非常關注種族歧視問題，而其中的 36%表示他們曾經遭遇到歧視，主要是針對種族的語言虐待。

我們做到的是一一在所有三個地方政府所管治的區域中創立了制止仇恨犯罪的多部門合作夥伴，他們會定期收到各合作夥伴記錄有關種族虐待的報告；發生在學校的虐待事件也會被記錄下來。地方學校已實行了一連串的計劃，包括舉辦‘杜絕種族歧視’工作坊和講座，目的是遏止種族騷擾和挑戰較為普遍的歧視態度。

南北艾爾郡已向吉普賽和遊居群體提供了支持。健康訪視員、協助社團增強讀寫能力的工作人員、青少年服務和保護兒童的外展工作者在雷德本遊居者居住的營地（Redburn Travelling Peoples Site）為有需要的人士提供支援。這些服務也在 Girvan 地區的遊居者居住營地提供。

問卷調查得出的結果是——四位受訪者中有一位沒有向牙醫登記。

我們做到的是一一艾爾郡及艾倫國民醫療保健系統已在郡內三個地方政府管治的區域中設立了資源中心，為需要牙科診療卻沒有或不可向國民醫療保健的牙醫登記的病患者提供服務。緊急求助熱線現已設立，以應付需要牙科診療的緊急電話。目前艾爾郡有 28 位仍然接受病患者登記的國民醫療保健牙醫。不懂英語的病患者可獲取 Language-line 傳譯服務。

問卷調查得出的結果是——雖然為數較小的受訪者曾向公共服務提出過投訴，然而其中 14%希望投訴的受訪者卻不知道如何着手。

我們做到的是一一所有的合作夥伴已開始對其顧客意見和投訴程序進行更新和改善，有關資料可在其網站上找到，而且聯絡電話詳述如下。

機構	聯絡電話	網站連結
斯特拉斯克莱德地方警察	0141 532 2000	www.strathclyde.police.co.uk
斯特拉斯克莱德消防及救援隊	01698 300999	www.strathclydefire.org
艾爾郡及艾倫國民醫療保健系統	0800 169 1441	www.nhsayrshireandarran.com
地方檢察官	01563 556 613	www.copfs.gov.uk
東艾爾郡政府	0845 724 0000	www.east-ayrshire.gov.uk
北艾爾郡政府	0845 603 0590	www.north-ayrshire.gov.uk
南艾爾郡政府	0845 601 2020	www.south-ayrshire.gov.uk

問卷調查得出的結果是——少數族裔社團對考慮投身於公共服務有積極的反應。

我們做到的是——合作夥伴於 2008 年 6 月籌劃了一次就業博覽會，成功地吸引了很多地方社團的成員考慮展出的不同類型公共服務所提供的就業機會。斯特拉斯克莱德地方警察已創辦了多元化招聘團隊（**Diversity Recruiting Team**），定期舉辦面向少數族裔社團的路展。

面向未來

艾尔郡平等合作夥伴已審查了不同的建議，為造福各個鼓吹族裔平等的團體的未來向前邁進，使艾尔郡能繼續成爲一個充滿熱情且友善的地方，對郡內居民、前來艾尔郡工作或遊覽的人都是如此。